

## Jugendroman



**Sarah Crossan**  
**Die Sprache des Wassers**

Cover-Illustration von Oliver Jeffers

Aus dem Englischen von  
Cordula Setsman  
Jugendroman  
Gebunden  
232 Seiten  
€ (D) 15,90 / € (A) 14,30 / sFr. 19,80  
ISBN 978-3-939435-84-6  
ab 14 Jahren / Junge Erwachsene

ET Juli 2013

**Auch als E-Book erhältlich**

### Zeitlose Einwanderer-Geschichte in poetischer Sprache

Nur mit einem Koffer und einem alten Wäschesack im Gepäck bricht das polnische Mädchen Kasienska mit seiner Mutter nach England auf. Dort wollen sie den Vater suchen, der die Familie für ein besseres Leben im Westen verlassen hat.

Doch das neue Leben in Coventry gestaltet sich anders als geplant. Kasienska ist nicht die coole, exotische Ausländerin, wie es ein englisches Mädchen in Danzig wäre. Sie ist eine uncoole Polin in einer englischen Klasse voll hipper Girlies, die die Andersartige verstoßen. Kasienska kämpft mit Mobbing, möchte eigentlich so schnell wie möglich zurück in die Heimat und muss doch Abend für Abend gemeinsam mit ihrer Mutter den untergetauchten Vater suchen. Als Kasienska ihn endlich findet platzt sie in eine neue Familie, in ein neues Leben, zu dem sie und ihre Mutter nicht mehr passen.

Zuhause sitzt ihre Mutter mit gebrochenem Herzen; in der Schule findet sie keine Freunde. Aber als Kasienska ins Schwimmteam aufgenommen wird, fasst sie neuen Mut. Und dann ist da auch noch William, der nette Junge aus der Siebten ...

Sarah Crossan erzählt ihre moderne Einwanderer-Geschichte in poetischem Ton. Für ihren Roman hat sie eine griffige, gebundene Sprache gewählt, die den Leser unmittelbar hineinzieht in den Gedankenstrom der Ich-Erzählerin.

Viel packt Crossan in ihren kurzen Text, ohne ihn zu überfrachten: Clash der Kulturen, Coming-of-Age und Liebesgeschichte. Jenseits dieser Schlagworte aber geht es ganz einfach um eine junge Frau, die ihren eigenen Platz und zu sich selbst findet, die Klischees abstreift und lernt, auf eigenen Beinen zu stehen. Und das wiederum ist ein Thema, das zu allen Zeiten und in allen Kulturen bewegt.

Die künstlerische Umschlaggestaltung stammt von dem bekannten Illustrator Oliver Jeffers und verleiht dem kleinen, besonderen Büchlein einen bildhaften, leichten Anstrich.

In Großbritannien wurde das Buch (Originaltitel: *The Weight Of Water*) für die bedeutende *Carnegie Medal* 2013 nominiert.



**Sarah Crossan** wuchs in Irland und England auf. Heute lebt sie in den USA. Vor ihrer Ausbildung zur Lehrerin für Englisch und Theater in Cambridge studierte sie Philosophie und Literatur. Seit ihrem Abschluss kümmert sie sich um die Förderung von kreativem Schreiben an Schulen.